

DEWAN MAJLIS**Isnin, 2 Rabiulakhir 1432 / 7 Mac 2011****YANG DI-PERTUA
DAN AHLI-AHLI MAJLIS MESYUARAT
NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA**

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja
Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin
Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila
Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB.,
DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL.,
Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara,
Negara Brunei Darussalam.

**AHLI-AHLI RASMI KERANA JAWATAN
(PERDANA MENTERI DAN MENTERI-
MENTERI)**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia
Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal
Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni
Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien
Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam,
Perdana Menteri, Menteri Pertahanan
dan Menteri Kewangan, Negara Brunei
Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota
Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah
Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT.,
King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi
Arabia), The Order of the Renaissance (First
Degree) (Jordan), Medal of Honour (Lao),
DSO (Singapore), Order of Lakandula with
the Rank of Grand Cross (Philippines), DSO
(Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan
di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei
Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir
Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran
Muda Mohamed Bolkiah ibni Al-Marhum
Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul
Khairi Waddien, DKMB., DK., PHBS., PBLI.,
PJK., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan
Perdagangan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri
Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji
Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB.,
PKL., Menteri Pendidikan,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato
Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan
Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang
Haji Mohd. Yusof, PSNB., DPMB., PHBS.,
PJK., PIKB., PKL.,
Menteri Kesihatan,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato
Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman,
PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL.,
Menteri Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato
Seri Setia Awang Haji Abdullah bin Begawan
Mudim Dato Paduka Haji Bakar, PSNB.,
DPMB., PKL.,
Menteri Perhubungan,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri
Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim
Dato Paduka Haji Bakar, PSNB., SPMB.,
PJK., PIKB., PKL.,
Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber
Utama,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri
Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji
Ibrahim, PSNB., DPMB., PHBS., PIKB.,
PKL.,
Menteri Kewangan II (Kedua),
Di Jabatan Perdana Menteri,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri
Setia Awang Lim Jock Seng, PSNB., SPMB.,
PHBS., PJK., PKL.,
Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan
Perdagangan II (Kedua),
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Datu Singamanteri Kol. (B) Dato Seri
Paduka Awang Haji Mohd. Yasmin bin Haji
Umar, SPMB., PHBS.,
Menteri Tenaga (Minister of Energy),
Di Jabatan Perdana Menteri,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji
Mohammad bin Pengiran Haji
Abdul Rahman,
DSSUB., PIKB., PKL.,
Menteri Hal Ehwal Ugama,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia
Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah
Dato Paduka Haji Othman, PSSUB., DPMB.,
PHBS., PBLI., PJK., PKL.,
Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja
Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji
Abdullah, DPMB., PSB., PJK., PIKB., PKL.,
Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan,
Negara Brunei Darussalam.

AHLI-AHLI YANG DILANTIK ORANG YANG BERGELAR:

Yang Amat Mulia,
Pengiran Setia Negara Pengiran (Dr.) Haji Mohd. Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim, DK., SPMB., DSNB., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL.,
Negara Brunei Darussalam.

AHLI-AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:

Yang Berhormat,
Pehin Kapitan Lela Diraja Dato Paduka Awang Goh King Chin, DPMB., PHBS., PJK.,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking, SNB., SMB., PSB., PJK., PKL.,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat
Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas, DPMB., SNB., PJK.,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahai, PSB.,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin, DPMB., SLJ., PJK. PKL.,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Dato Paduka Awang Haji Yunos bin Mohd. Noh, DPMB., PJK., PKL.,
Negara Brunei Darussalam.

AHLI-AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:

Yang Berhormat,
Awang Haji Bakar bin Mansor, SMB., PSB., PKL.,
Daerah Brunei dan Muara,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad, SMB.,
Daerah Belait
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf, DPMB., PSB., PJK., PIKB., PKL.,
Daerah Tutong,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat,
Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad, SMB., PSB.,
Daerah Temburong,
Negara Brunei Darussalam.

HADIR BERSAMA:

Yang Dimuliakan,
Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL.,
Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara,
Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia,
Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail,
Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara,
Negara Brunei Darussalam.

Mesyuarat mula bersidang pukul 9.00 pagi

Jurutulis: Bismillahir Rahmanir Rahim. Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh. Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketujuh bagi Majlis Mesyuarat Negara bersidang semula pada hari ini, iaitu hari yang kelima disambung didahului dengan bacaan Doa Selamat.

BACAAN DOA SELAMAT

Doa selamat dibacakan oleh Yang Dimulihkan Pehin Khatib Awang Haji Mustafa bin Haji Murad (Imam Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah).

Yang Di-Pertua: Bismillahir Rahmanir Rahim. Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh dan selamat sejahtera. Alhamdulillah saya bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin-Nya jua kita dapat bersama-sama lagi hari yang kelima pagi ini untuk meneruskan perbincangan Majlis Mesyuarat Negara (Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketujuh).

Sebelum majlis ini bersidang selaku Mesyuarat Jawatankuasa, saya sukacita menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat kepada titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Istiadat Pembukaan Rasmi

Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuarat Keenam Majlis Mesyuarat Negara ini pada tahun lepas (2010) yangmana saya ingin memetik sebahagian dari titah baginda itu yang berbunyi "*Persidangan ini seperti lazimnya akan dijadikan saluran bagi menyampaikan dan membahaskan pandangan-pandangan Ahli yang dilihat sebagai cara menjana untuk perkembangan dan kemajuan. Dari sinilah suara-suara akan didengar dan sampai kepada pihak-pihak dalam kerajaan. Semuanya itu akan dinilai dan diteliti jika didapati bersesuaian ia akan menjadi asas kepada perancangan-perancangan negara*". Sekian titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia itu.

Maka dengan merenungkan dan mengamati titah baginda itu, apa saja perkara-perkara yang dibincangkan di dewan yang mulia ini, hendaklah benar-benar mengambil kira permasalahan rakyat dan negara. Sebarang pandangan perlulah disokong atau diikuti dengan kajian supaya perbincangan akan lebih mantap dan menuju kepada sasaran.

Kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin mengingatkan supaya setiap soalan yang dikemukakan itu sebaik-baiknya dengan ringkas sahaja. Jika disertai dengan pandangan atau maklumat yang berkaitan dengan perkara itu, biarlah maklumat dan penerangan itu relevan kepada Tajuk atau perkara yang disoalkan. Ini bukanlah saya hendak memendekkan dan mengagagaskan percakapan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya menimbulkan perkara ini kerana Pehin Jurutulis telah mendapat nasihat dari segi undang-undang bahawa

persidangan ini hendaklah berakhir pada **14hb Mac 2011**.

Jadi saya memohon kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat supaya kita dapat melaksanakan, menyelesaikan perkara-perkara yang dibincangkan itu seakhir-akhirnya pada 14 Mac insya-Allah. Maka untuk membolehkan majlis ini bersidang sebagai Mesyuarat Jawatankuasa sepenuhnya Persidangan Majlis Mesyuarat Negara saya tangguhkan. Terima kasih.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Majlis bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi: Bismillahir Rahmanir Rahim, Ahli-Ahli Yang Berhormat sekarang Majlis ini bersidang sebagai Mesyuarat Jawatankuasa sepenuhnya. Pada persidangan Majlis Mesyuarat Jawatankuasa hari Sabtu lalu kita masih lagi membincangkan Tajuk Rang Undang-Undang Perbekalan 2011/2012 dan Mesyuarat Jawatankuasa ini telah meluluskan dan menjadikan sebahagian daripada Jadual beberapa kementerian iaitu Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Kementerian Kewangan dan 2 buah Jabatan di bawah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Sekarang kita beralih kepada Tajuk SE03A - Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria.

Jurutulis: Tajuk SE03A - Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria.

Yang Berhormat Pengerusi: Silakan Yang Berhormat Awang Haji Shafiee.

Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad: Bismillahir Rahmanir Rahim, Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh, terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Alhamdulillah, landskap Kuala Belait telah sedikit sebanyak telah menampakkan perubahannya di mana beberapa bangunan kerajaan dan swasta dibina di pekan tersebut. Rakyat penduduk di daerah tersebut harus bersyukur dan berterima kasih di atas perkembangan ini. Apa yang saya ingin utarakan ialah tentang kawasan Bandaran di Pekan Seria. Saya ingin mencadangkan supaya bengkel-bengkel kereta yang ada di Pekan Seria ketika ini supaya akan dapat dipindahkan ke suatu tapak industri yang difikirkan lebih sesuai bagi memberi laluan kepada pembesaran dan pembisaian Pekan Seria yang agak kurang kemajuannya itu.

Kedua, saya difahamkan bahawa Rumah Persinggahan Kerajaan di Kuala Belait itu akan di *out source* pengurusannya. Bilakah agaknya? Sekian terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih yang Berhormat wakil Daerah Belait dan terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Mengenai bengkel kereta itu, kementerian mengambil maklum dan langkah-langkah yang bersesuaian sebagaimana yang dicadangkan itu akan difikirkan insya-Allah. Mengenai Rumah Persinggahan untuk di *out*

source, perkara ini masih dalam pertimbangan dan belumlah ada ketetapan yang dapat diberikan di dalam dewan ini pada masa ini Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ada lagi soalan-soalan dari Ahli-Ahli Berhormat. Oleh kerana tidak ada lagi soalan dan jika tidak ada bantahan maka saya cadangkan Tajuk SE03A - Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria diluluskan dan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Terima kasih.

Jurutulis: Tajuk SE03A - Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SE04A - Lembaga Bandaran Tutong.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk SE04A - Lembaga Bandaran Tutong saya bukakan untuk dibincangkan. Silakan Yang Berhormat Awang Haji Othman bin Uking.

Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking: Yang Berhormat Pehin Menteri dan Pehin Pengerusi. Pasar tamu di Daerah Tutong telah mendapat sambutan dari petani-petani tempatan. Masalah yang timbul apabila setiap hari tamu itu hari Khamis. Pada hari tersebut, keadaan jalan keluar masuk ke Pasar Tamu Tutong menghadapi kesesakan dan kadangkala mengambil masa 1 jam, dalam jauh jaraknya kira-kira 1 kilometre, baru dapat tiba di Bangunan Pasar Tamu. Pada mesyuarat 2010, perkara ini telah ditimbulkan supaya satu jalan lain perlu dibuat di sebelah timur bangunan Pasar Tamu tersebut bagi tujuan mengatasi

kesesakan terhadap jalan yang berkenaan. Dalam hubungan ini majlis ingin tahu adakah peruntukan untuk membuat jalan berkenaan, jika ada bilakah jalan tersebut akan dibina? Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Silakan

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat kalangan perkhidmatan yang cemerlang. Mengenai perkara yang dibangkitkan itu memang benar bahawa pada persidangan yang lalu ada juga dibangkitkan dan semenjak itu alhamdulillah, Jabatan Daerah telah mengadakan perundingan-perundingan dengan beberapa pihak yang berkenaan di daerah, terutama sekali pembangunan dan untuk makluman dalam dewan ini dapat dinyatakan bahawa perkembangan terkini projek tersebut iaitu untuk mengadakan jalan bagi mengelakkan kesesakan telah pun ditawarkan oleh pihak Jabatan Kerja Raya kepada pemborong yang berjaya untuk melaksanakan pembinaan jalan tersebut iaitu dari bangunan Pasar Aneka dan Tamu Tutong menuju ke Bangunan Hasbollah di Pekan Tutong. Pemborong yang berkenaan telah pun diberikan kontraknya dan akan melaksanakan pembinaan jalan tersebut pada pertengahan bulan Mei tahun ini insya-Allah. Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Oleh kerana tidak ada lagi soalan mengenai dengan tajuk ini maka Tajuk SE04A -

Lembaga Bandaran Tutong diluluskan sebagai sebahagian daripada Jadual. Terima kasih.

Jurutulis: Tajuk SE04A - Lembaga Bandaran Tutong dijadikan sebahagian daripada Jadual. SE05A - Jabatan Buruh.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk SE05A - Jabatan Buruh saya bukakan untuk perbahasan. Terima kasih. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi kaola ingin menyampaikan 2 perkara di dewan ini iaitu:-

1. Ingin menyampaikan sungutan daripada syarikat-syarikat dan pengusaha-pengusaha di negara ini yang mengatakan bahawasanya kelambatan proses permohonan untuk mengambil pekerja-pekerja yang mana mengikut pandangan setengah mereka untuk mendapatkan kelulusan mendapatkan buruh ini terlalu banyak syarat-syarat yang dikenakan, walau bagaimanapun dipohonkan supaya dapat perkara ini dicepatkan dan;
2. Untuk memantau bahawasanya agen-agen bagi mendatangkan amah atau pembantu rumah di sini terdapat beberapa perkara yang diterima atau dialami oleh pemohon-pemohon yang mana ada di antara pemohon-pemohon ini tertipu oleh agen-agen amah ini dan ada juga perbezaan bayaran-bayaran yang diminta oleh agen ini untuk mendatangkan amah-amah ke negara

ini tidak berpatutan dan kadangkala duit dibayar tetapi amah yang dipohonkan tidak sampai ke negara ini. Jadi dipohonkan perkara ini dipantau dan diambil perhatian oleh pihak yang berkenaan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat wakil Daerah Brunei dan Muara. Mengenai proses untuk meluluskan satu-satu permohonan pengambilan pekerja asing memang dari semasa ke semasa diambil kira untuk dipercepatkan terutama sekali dalam rangka untuk mempermudah membuat bisnes di Brunei ini sebagaimana yang kitani ketahui Jawatankuasa Petugasnya sudah ada dan perkara ini, insya-Allah dalam perhatian.

Kedua, mengenai dengan agen amah, kementerian sedang merancang dan insya-Allah akan melaksanakan kehendak-kehendak dalam Perintah Agensi Pekerjaan 2004. Berhubung dengan perkara ini iaitu dengan mendaftarkan agensi-agensi pengambilan pekerja, ini termasuklah amah-amah ini. Ini Yang Berhormat Pehin Pengerusi, ini sangat penting kerana sudah menjadi satu isu yang bukan saja melibatkan kerajaan kita tetapi kerajaan-kerajaan yang berkenaan yang melindungi rakyat mereka dan kedutaan-kedutaan mereka di dalam

negeri ini yang melindungi rakyat mereka, menimbulkan isu-isu sedemikian itu.

Ertinya adanya orang-orang yang didatangkan tetapi tidak ada pekerjaan, terpedaya ataupun ada majikan-majikan yang berharap kepada agen-agen ini tetapi harapan mereka tidak dapat dipenuhi. Umpamanya setelah itu pula, setelah sempurna semua sekali pengambilan orang bekerja tiba-tiba ada lagi aduan-aduan yang melibatkan sama ada syarikat ataupun amah, iaitu antaranya tidak dibayar gaji atau waktu bekerja yang berlebih-lebihan dan sebagainya.

Kalau mengikut kes-kes yang ada pada masa ini Yang Berhormat Pehin Pengerusi, nampaknya adalah meningkat, sangat meningkat iaitu hampir kalau dalam 3 tahun dahulu umpamanya, kes amah saja, yang melibatkan amah, yang ada aduan-aduan, cuma 24 tetapi dalam tahun lepas adalah sebanyak 68, meningkat 3 kali ganda. Begitu juga yang melibatkan syarikat, daripada 91 menjadi 339, 3 kali ganda. Jadi keperluan untuk menguatkuasakan Perintah Agensi Pekerjaan 2004 dalam bidang mendaftarkan menghendaki agen-agen pengambilan pekerja supaya berdaftar dan dikenakan sebarang bayaran-bayaran tertentu untuk menjamin perkara-perkara yang tidak diingini terjadi demikian Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, tadi Yang Berhormat wakil dari Daerah Temburong ada mengangkat tangan, silakan.

Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi Majlis, Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh dan salam sejahtera, Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Di dewan yang mulia ini, kaola dalam menyuarakan isu pengangguran bagi anak-anak tempatan di Daerah Temburong, mungkin juga dengan daerah-daerah yang lain dalam mengalami masalah pengangguran yang tidak boleh dielakkan di negara mana sekalipun. Dari data yang diperolehi di Pejabat Buruh Temburong, ada terdapat 327 pencari pekerjaan di Daerah Temburong bagi statistik sehingga bulan Februari 2011. Peluang-peluang pekerjaan di sektor kerajaan dan swasta sangat sedikit di Daerah Temburong dan peluang latihan yang terhad.

Apakah langkah atau usaha-usaha berkesan yang perlu boleh diambil daripada pihak-pihak yang berkenaan dalam menangani dan mengurangkan masalah pengangguran yang sentiasa bertambah dari setahun ke setahun? Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat wakil Daerah Temburong. Isu pengangguran kalau angka tadi disebutkan bagi Daerah Temburong sedemikian, maka ia adalah sebahagian

daripada sejumlah 3,773 pencari kerja yang ada pada masa ini yang berdaftar di Agensi Pekerjaan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Isu pengangguran ini Yang Berhormat Pehin Pengerusi adalah isu yang ditangani oleh kerajaan melalui peringkat tertinggi iaitu ada sebuah jawatankuasanya. Jawatankuasa Mengatasi Kemiskinan, sama juga isu-isu sosial dan sebagainya, termasuklah isu mengenai pengangguran. Dan setakat yang berhubung dengan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, perkara ini ditangani dengan usaha melalui penubuhan sebuah agensi pekerjaan yang pada masa ini sangat aktif melakukan usaha-usaha, bukan saja menerima pendaftaran tetapi juga ialah memberikan latihan-latihan.

Dan alhamdulillah, latihan-latihan kepada mereka yang ingin untuk mendapatkan pekerjaan dan mendapatkan bimbingan daripada agensi ini bukan saja dilakukan oleh agensi ini bersendirian tetapi juga dilakukan bersama malah dengan syarikat-syarikat swasta, di samping juga bersama dengan agensi-agensi lain kerajaan.

Dan alhamdulillah, kalau dilihat kepada hasilnya setakat ini, kalau sehingga September 2010 tahun lepas, sejumlah 1,230 orang telah mendapat pekerjaan melalui agensi ini iaitu 650 orang di sektor swasta dan 580 orang di sektor kerajaan. Itulah salah satu daripada usaha-usaha untuk mengatasi pengangguran dan diperhatikan daripada angka ini Yang Berhormat Pehin Pengerusi, kita dapat melihat bahawa sektor swasta adalah mengatasi sektor awam.

Berhubung dengan orang di Temburong, peluang-peluang untuk bekerja dari jumlah tersebut, sama juga dengan anak-anak tempatan di daerah-daerah lain di seluruh negeri yang menghadapi dilema tidak mendapat pekerjaan dan sebagainya. Kalau kita melihat kepada senario pengangguran ini, pengangguran bermakna tidak ada peluang pekerjaan, itulah selalu disebutkan. Tetapi di Brunei Yang Berhormat Pehin Pengerusi, peluang-peluang pekerjaan itu ada tetapi tidak dapat dimasuki atau disertai oleh pencari-pencari kerja ini oleh kerana beberapa sebab. Kalaulah diambil saja jumlah yang terbesar pencari kerja itu ialah orang yang mempunyai kelulusan rendah di bawah 2 'O'Level ke bawah. Jadi jumlah ini adalah besar hampir 80% ke 90%.

Jadi kalaulah mereka ini dapat menampung bidang-bidang pekerjaan di bidang *services* perkhidmatan yang pada masa ini pada umumnya, Yang Berhormat Pehin Pengerusi, saya sukacita menyebutkan statistik perniagaan-perniagaan yang berlesen pada masa ini. Di seluruh negeri, ada sejumlah 8,453 perniagaan yang berlesen. Jadi kalau pencari kerja dalam jumlah 3,700 tadi, 90% daripadanya orang yang boleh melakukan kerja-kerja di peringkat *services*. Maka soal pengangguran ini tidak berbangkit Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Setakat itu sahaja, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Tadi, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunos bin Mohd. Noh. Silakan.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunos bin Mohd. Noh : Assalamu'alaikum

Warahmatullahi Wabarakatuh. Bismillahir Rahmanir Rahim. Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lainnya. Kaola ingin juga menyentuh mengenai dengan pengangguran. Menambah apa yang disuarakan tadi oleh Yang Berhormat dari Temburong. Kalau kita buka *website* sekarang, apa yang akan kita dapati ialah banyak isu-isu pengangguran. Seperti yang Yang Berhormat Pehin Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan tadi bahawa pengangguran pada ketika ini adalah dalam anggaran 3,000 lebih. Yang menganggur adalah termasuk pemegang-pemegang ijazah, HND, diploma-diploma biasa dan di samping negara masih lagi *dependant on* pekerja-pekerja asing dalam anggaran 28,000 lebih di bahagian swasta. Saranan sering dibuat supaya penganggur-penganggur mencari kerja di bahagian swasta.

Saya berpendapat satu daripada cara untuk mengurangkan kadar pengangguran ini adalah dengan adanya strategi kerajaan yang realistik, jelas, dipatuhi dan di *monitor* perkembangannya. Orang kitani Brunei bukannya semua memilih kerja, yang sedihnya mereka memohon kerja secara bersurat, e-mel, telefon dan ada yang datang sendiri ke syarikat-syarikat. Yang memohon tadi terdiri daripada berbilang peringkat seperti saya nyatakan tadi, terkandunglah, *school drop-out*, dan ada juga orang-orang yang sudah bersara. Ada yang mengatakan mereka sudah lama mencari kerja dan mempunyai isteri dan anak-anak dan sanggup membuat apa saja jenis kerja walaupun sebagai pembersih.

Saya berpendapat sebab-sebab orang kitani tidak tahan bekerja lama dengan bahagian-bahagian swasta ialah kerana gajinya yang rendah. Tiada kesinambungan atau *job security*. Sedangkan syarikat-syarikat tempatan juga menghadapi dilema. Syarikat hanya mampu mengambil mereka bekerja untuk masa panjang jika syarikat ada kerja berterusan. Syarikat-syarikat tempatan juga perlu bersaing untuk mendapatkan kerja dengan syarikat-syarikat asing di Negara Brunei Darussalam ini yang kebanyakannya *overhead* mereka lebih rendah dan mereka lebih suka mengambil pekerja-pekerja asing daripada orang-orang Brunei. Definisi syarikat tempatan di sini secara amnya ada dua kategori:-

1. Syarikat tempatan pada namanya sahaja, tetapi majoriti pekerja-pekerjanya adalah orang-orang asing dan ada juga di antaranya menggunakan *outstation office*; dan
2. Ada juga syarikat-syarikat tempatan yang benar-benar mahu mengambil pekerja-pekerja tempatan dan akan cuma mengambil pekerja-pekerja asing kalau orang tempatan tidak dapat mengisi jawatan berkenaan. Dan majoriti pekerja-pekerja tersebut ialah terdiri daripada pekerja tempatan.

Bagi pihak syarikat tempatan yang benar-benar *genuine* pula bila kerja sudah berkurangan dan kalau peruntukan kewangan sudah jauh berkurangan, pekerja-pekerja tempatan tadi termasuk yang baik berkerja terpaksa diberhentikan disebabkan syarikat tidak lagi mampu untuk membayar gaji mereka. Pekerja-pekerja ini mempunyai

keluarga, jadi mereka terpaksa mencari dan menunggu kerja yang lebih berbaloi dan *secure*. Syarikat-syarikat tempatan tidak akan ragu-ragu mengambil pekerja-pekerja tempatan dengan dibayar gaji yang berpatutan jika sekiranya syarikat-syarikat tempatan boleh *secure* untuk mendapatkan kerja berpanjangan.

Juga dijelaskan bahawa syarikat-syarikat tempatan *join* bukannya meminta *hand-out*, cuma minta diberi peluang. Penyelesaian isu kerja adalah *inter-ministry*. Seperti yang saya katakan tadi, pihak kerajaan perlulah ada *road-map* yang jelas mengambil kira *work-allocation* seperti syarikat-syarikat tempatan yang mengambil pekerja-pekerja tempatan dengan strategi yang dipatuhi. Insya-Allah masalah pengangguran dan cara tidak langsung *crime rate* masalah penyalahgunaan dadah dan minuman keras di kalangan orang-orang kitani akan berkurangan. *The bottom line is*, dengan *system work distribution* yang ada sekarang, kitani menghadapi pengangguran lebih kurang 3,000 lebih.

Kita sering kali berkata bahawa *Brunei Economy Is Government Driven*. Sudah tentu kita tidak boleh menghapuskan pengangguran 100%. Kita hanya boleh mengurangkannya kepada suatu level yang berpatutan untuk membolehkan kita berbuat demikian, kita terpaksa, *we have to change*.

Perkara yang kedua ingin saya sampaikan di sini Yang Berhormat Pehin Pengerusi ialah perkara yang pernah saya suarakan pada tahun lepas iaitu;

Gaji minima di bahagian swasta. Perkara ini seperti saya nyatakan tadi saya suarakan dan sentimen yang sama juga disuarakan oleh CSPA. Salah satu Wawasan Brunei 2035 ialah "*Our Quality of Life*". Saya ingin *quote* dari *vision* berkenaan. "*We will seek to provide our people with high standard of living*". Dan dalam paragraf seterusnya, "*We will measure our quality of life by reference to the United Nations Human Development Index, and aim to be the top ten nation in the world*". Saya berpendapat salah satu elemen untuk mencapai taraf hidup yang tinggi ialah dengan berpendapatan yang bersesuaian. Sebagai contoh, *sale assistant* di kedai-kedai atau gedung-gedung perniagaan cuma mendapat gaji bulanan dalam lingkungan \$400.00 lebih sahaja. Pada hari kelmarin Yang Berhormat wakil dari Tutong ada mengatakan ada juga mendapat gaji sampai \$250.00 sahaja. Belum lagi tolak TAP dan TCP. Dengan gaji yang ada dan kalau seorang itu mempunyai keluarga yang ramai adalah satu *struggle* untuk menyara hidup diri dan ahli-ahli keluarga dari bulan ke sebulan

Di samping itu, jika kita perhatikan ada di antara gedung-gedung perniagaan tadi terus maju dan membuka cawangan baru di sana sini. Saya ingin mencadangkan supaya pihak kerajaan mengeluarkan peraturan-peraturan yang menetapkan gaji minimum sehari atau bulanan bagi rakyat dan penduduk tetap yang berkhidmat di bahagian swasta, agar salah satu hasrat negara yang tercatat dalam Wawasan 2035, insya-Allah akan tercapai. Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Tadi Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahai ada mengangkat tangan.

Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahai: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Ringkas sahaja soalan kaola ini iaitu mengenai dengan pas kerja orang-orang asing yang bekerja di negara ini. Pas Kerja yang dikeluarkan pada pekerja-pekerja asing ialah sehingga pekerja-pekerja itu mencapai umur 55 tahun. Ini disebabkan umur pensen ataupun persaraan ialah juga 55 tahun. Akan tetapi sekarang umur pensen telah dilanjutkan hingga ke 60 tahun. Adakah ini bererti pas kerja dilanjutkan sehingga 60 tahun. Mereka boleh bekerja sehingga umur mereka mencapai 60 tahun. Sekian, Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan terima kasih jua kepada wakil-wakil Yang Berhormat, wakil-wakil yang tadi menimbulkan masalah pengangguran. Yang pertama tadi iaitu masalah pengangguran, sebagaimana yang dinyatakan isu pengangguran adalah isu yang bertalian pada keseluruhannya, melibatkan kerajaan dan sektor swasta yang memberikan pekerjaan sebagai majikan-majikan dan juga kepada orang awam kepada orang ramai dalam erti kata orang yang mencari pekerjaan keluarganya dan sebagainya. Yang mana

perkara-perkara seumpama ini saya percaya rakan-rakan Ahli-Ahli Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan di sini akan mana-mana yang berkenaan mungkin akan dapat mengulasnya.

Setakat yang berhubung mengenai dengan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri Yang Berhormat Pehin Pengerusi, pada masa ini Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri sudah pun memutuskan dan akan memulakan rundingan-rundingan dengan majikan-majikan yang terpilih bagi menentukan penyambungan pas-pas kerja dan pengambilan baharu pekerja-pekerja yang mereka kehendaki dan pohonkan, akan dihubungkan dengan peluang-peluang pekerjaan anak-anak tempatan.

Misalnya kalau mereka memerlukan 5 orang *foreigners*, pekerja asing dalam sektor perkhidmatan, yang mana kalau didapati memang ada calon-calon yang bersedia untuk memasuki bidang itu, maka akan dirundingkan dengan mereka supaya tidak semua 5 orang ini akan diluluskan, ada mungkin 2 orang atau 3 orang pekerja tempatan. Ini akan menimbulkan reaksi yang biasa Yang Berhormat Pehin Pengerusi, iaitu dengan alasan pekerja tempatan bermasalah.

Memanglah hal inilah sebenarnya yang mahu dirundingkan dengan majikan-majikan Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Kementerian atau Jabatan Buruh boleh saja menggunakan kuasa-kuasa yang ada, sama ada meluluskan atau tidak meluluskan, tetapi perkara ini berhubung dengan keadaan ekonomi. Kitani menolong SME dan sebagainya, di samping menolong mengatasi

masalah pengangguran yang akibatnya sangat besar pengangguran ini. Jadi majikan-majikan ini akan diajak berunding untuk menimbangkan dan melihat senario apa sebenarnya yang diperlukan, kerana kalaulah dengan alasan anak-anak tempatan tidak sama dengan pekerja-pekerja dari luar negeri, memang sukar untuk menyamakan mereka.

Anak-anak tempatan mempunyai komitmen-komitmen tempatan, sama ada bagi dirinya ataupun bagi keluarganya. Sementara pekerja-pekerja dari luar sepenuhnya akan menggunakan masa bekerja dan digunakan oleh majikan masa bekerja itu untuk pekerjaan. Jadi hal inilah yang patut kitani timbangkan. Di mana-mana negara jua mendapati isu pekerja tempatan dengan *foreigners* ini hampir sama seperti kita. Tetapi mereka sudah berpengalaman dan prosesnya sudah panjang, memakan masa yang panjang. Akan sampai sesuatu peringkat kalau kita memulakan pada masa ini.

Ertinya majikan-majikan, syarikat-syarikat tempatan khususnya memulakan sikap untuk membukakan peluang sebagaimana juga setengah-setengah syarikat pada masa ini sudah memulakannya. Maka insya-Allah proses membudayakan anak-anak tempatan dalam sektor swasta yang difikirkan *performance* mereka kurang daripada pekerja-pekerja asing itu akan kita dapat atasi, ini adalah proses budaya.

Satu contoh Yang Berhormat Pehin Pengerusi, pada suatu masa dahulu, 10/15 tahun dahulu atau 20 tahun dahulu, tidak ada anak-anak tempatan terutama sekali

perempuan yang mahu bekerja menjadi pelayan ataupun bekerja menjadi pembantu kedai, pembantu kedai restoran, kerana pada waktu itu 20 ataupun sebelumnya lagi, kalau perempuan bekerja di kedai makan namanya pelayan. Jadi konotasi bagi pelayan itu dalam budaya Melayu termasuklah kita di Brunei tidak baik. Tapi keadaan masyarakat berubah, perkhidmatan restoran itu tidak seperti Pelayan Bar, dan memang di Brunei tidak ada. Jadi pada masa itu perlahan-lahan anak-anak kita memasuki bidang tersebut.

Begitu juga dengan bidang perkhidmatan di hotel, beberapa perkhidmatan di hotel ada ibu bapa yang meminta bantuan untuk didapatkan anaknya bekerja, apabila sudah dapat bantuan ertinya diuruskan bantuan untuk mendapatkan pekerjaan, dan pekerjaan itu di hotel dan diketahuinya di hotel ia menarik diri kerana anaknya anak perempuan. Tetapi pada masa ini, alhamdulillah tidak sedemikian itu halnya. Proses membudayakan pekerjaan ini memakan waktu dan mesti kita mulakan kalau kita tidak memulakannya selamalamanya kita akan bergantung kepada orang luar.

Berhubung dengan pas kerja, sehingga 55 tahun Jabatan Buruh dan Kementerian menyedari hal ini perubahannya setakat 60, pada masa ini 60 tahun tapi sebenarnya bukan kita menghubungkan dengan umur bersara itu. Tetapi kita lebih banyak menghubungkan keupayaan mereka untuk bekerja, kesesuaian mereka untuk bekerja di negeri ini dalam umur yang macamana. Jadi menimbulkan masalah

kesihatan, menimbulkan masalah dan sebagainya.

Macamanapun dengan perkembangan adanya pembaharuan dalam had umur berkerja 55 ke 60 tahun, hal ini sedang diperhatikan. Satu perkara yang saya ingin sebutkan Yang Berhormat Pehin Pengerusi, ialah mengenai 55 tahun ini ditimbangkan *case by case*. Ada permohonan daripada syarikat-syarikat yang mempunyai pekerja *expertise*, yang mahir, apabila berumur 55 tahun mereka ini dikeluarkan. Tetapi dalam kes-kes tertentu syarikat berkenaan mempunyai kontrak satu ke satu kontrak umpamanya dengan kerajaan dan kontrak itu memerlukan tenaga mahir.

Jadi kalaulah orang yang sedia ada ini dikeluarkan kerana mengikut peraturan dikeluarkan, maka syarikat berkenaan akan mengambil dan mendatangkan pula pekerja mahir, *expertise* yang berumur di bawah 55 tahun. Jadi tentulah pertimbangan yang wajar dibuat, daripada mendatangkan yang baru, baiklah apa yang ada sekarang ini kebetulan pula kesihatannya masih baik dan sebagainya maka dalam kes tersebut adalah dibenarkan Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Sekian, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat, saya di sini ingin ikut bertanya jua, tadi Yang Berhormat ada menyatakan pekerja-pekerja yang mahir yang mana majikan mereka itu ada kontrak pekerjaan dengan kerajaan, jadi oleh sebab dari segi umur walaupun mereka masih sihat kalau ditamatkan tempoh mereka bekerja di Brunei boleh jadi menjejaskan projek

kerajaan. Ada jua Yang Berhormat pekerja-pekerja yang mahir tetapi majikannya indada kaitan, indada pekerjaan dengan kerajaan, seperti Tukang Gunting. Adakah setiap pekerja yang mempunyai kemahiran seperti Tukang Gunting. Tukang Jahit itu walaupun mereka sihat tetapi umurnya sudah sampai kepada yang dihadkan dengan sendirinya pas pekerja mereka mesti ditamatkan atau dipertimbangkan *case by case* dipandang dari segi kesihatannya dan seumpamanya boleh diberikan pas walaupun sekiranya belum dapat dibuatkan keputusan muktamad. Dapatkah diberikan *provisional extension* dari setahun ke setahun supaya dapat perkara itu dikaji.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan ulasan Pengerusi diambil perhatian tetapi satu perkara yang mahu dinyatakan di sini ialah 2 perkara iaitu:-

1. Sama ada untuk memanjangkan umur dari 55 ke 60 tahun belum ada ketetapan pada masa ini sebagaimana yang Yang Berhormat Pengerusi nyatakan; dan
2. Jenis pekerjaan mahir memang Tukang Gunting mahir, Tukang Jahit mahir tapi kemahiran itu tidak sama misalnya dengan kemahiran di peringkat ICT. Di peringkat apa namanya tu, di bidang-bidang perhubungan yang lain misalnya yang elektronik. Jadi perkara itu adalah pertimbangannya *case by case* sama ada bersesuaian atau tidak. Samalah jua dengan permohonan-

permohonan pemandu umpamanya pemandu keluarga-keluarga yang tertentu demikianlah Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad dulu kerana dia di belakang mengangkat tangan.

Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Jabatan Buruh adalah satu agensi kerajaan yang dapat memainkan peranan bukan saja mengeluarkan *labour quota* bahkan dapat membantu dalam mengurangkan bilangan rumah-rumah setinggan di Negara Brunei Darussalam. Umpamanya jika majikan yang memohon *labour quota* untuk membawa masuk pekerja dari luar negeri bekerja di Negara Brunei Darussalam hendaklah dimestikan menyediakan tempat-tempat tinggal untuk pekerja mereka. Jika tidak, *labour quota* jangan dikeluarkan kerana banyak pekerja-pekerja ini tinggal di negara kitani inda menentu, tinggal di mana-mana di seluruh negara. Contoh yang paling baik saya bawa di sini seperti apa yang berlaku di Daerah Belait di mana pekerja-pekerja ani tinggal di rumah-rumah setinggan, umpamanya di Sungai Bera akhirnya ia menjadi masalah kepada negara untuk menanganinya. Walau bagaimanapun alhamdulillah dengan ada inisiatif bersepadu dari beberapa buah agensi kerajaan swasta rumah-rumah setinggan ini akhirnya dapat

dimusnahkan, diroboh yang tanpa kebenaran.

1. Saya ingin bertanya apakah tindakan atau perancangan Jabatan Buruh terhadap majikan yang lari dari tanggungjawab untuk menyediakan tempat kediaman pekerja-pekerjanya?
2. Apakah tindakan Jabatan Buruh pada majikan yang enggan memberi peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan dengan alasan mereka memilih-milih kerja seperti apa yang dicakapkan oleh salah seorang Yang Berhormat sebentar tadi? dan
3. Apakah tindakan Jabatan Buruh kepada pengusaha-pengusaha yang meminjamkan lesen perniagaan mereka kepada peniaga-peniaga asing? Sekian Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, tadi Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Hj Othman. Silakan.

Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi, saya menimbulkan mengenai pas pekerja. Pada kebiasaannya amalan pada masa ini, bila kita mengambil amah diberi tiga tahun pas kerja tetapi bagi pekerja-pekerja seperti Tukang kebun sayur atau pemandu dan pekerja-pekerja binaan hanya dua tahun. Melalui majlis ini ingin saya mencadangkan supaya diseragamkan tiga tahun. Sekian Yang Berhormat Pehin Pengerusi

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf. Silakan.

Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat. Bismillahir Rahmanir Rahim. Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh. Kaola cuma bertanya saja perkara ini ada sesetengah majikan mempunyai pekerja asing tetapi pekerja ini mencari kerjanya sendiri. Apakah Jabatan Buruh menyedari hal ini atau sebaliknya.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri mungkin ingin menjawab.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Pengerusi kerana soalan dari beberapa ahli itu pada umumnya adalah perkara-perkara yang boleh dikatakan kesalahan-kesalahan di bawah Akta Buruh. Umpamanya menyalahgunakan pas kerja, tidak memberikan perlindungan ertinya tempat tinggal yang sewajarnya bagi pekerja-pekerja asing yang didatangkan dan hal-hal yang berhubung dengan Akta Buruh pada umumnya. Maka tindakan-tindakan di bawah akta tersebut yang diperuntukkan di bawah undang-undang adalah dibuat dari semasa ke semasa. Sepertimana yang diketahui beberapa aduan-aduan telah

diterima meningkat sebagai yang disebutkan tadi dan penyiasatan dibuat dan ada sebahagiannya dibawa ke mahkamah untuk tindakan. Mengenai perkara penempatan pekerja ini tindakan dari semasa ke semasa melalui operasi mendapati memang ada setengah bukan lagi dinamakan setinggan, rumah yang disewa didapati atau didiami berlebihan, secara berlebihan dari segi kesihatannya, bahkan dari segi keselamatan, peralatan-peralatan elektriknya dan sebagainya tidak mengizinkan.

Jadi dalam hal itu majikan telah pertama sekali dinasihatkan, kemudian diberi amaran apabila tidak mengambil tindakan yang bersesuaian dan sebagai tindakan yang *deterrent* apabila mereka mahu membaharui lesen atau permit pekerjaan mereka pada waktu itulah tindakan-tindakan yang berkesan dapat dibuat. Ada juga pertimbangan diberikan. Ini kitani melihat kadang-kadang syarikat yang berkenaan itu adalah syarikat baru memulakan perniagaan dengan modal sedikit dengan pengalaman yang juga kurang. Jadi kalau hal-hal kesalahan-kesalahan di bawah undang-undang yang memang ternyata menyalahi undang-undang itu terus diambil tindakan-tindakan yang sama ke atas orang-orang yang mempunyai syarikat yang sudah kukuh dengan modal yang besar tentulah tidak seimbang Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Untuk mengadakan *labour line*, rumah buruh mereka tidak mampu, paling mampu mereka menyewa, jadi berbanding dengan syarikat-syarikat yang besar di situlah ada pertimbangan dan kebijaksanaan-kebijaksanaan dibuat di samping memikirkan tindakan undang-undang yang betul. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Mohd. Yunos.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunos bin Mohd. Noh: Yang Berhormat Pehin Pengerusi, minta maaf.

Soalan yang saya timbulkan tadi mengenai dengan gaji minima pekerja-pekerja orang kitani Brunei di bahagian swasta. Yang mana sentimen yang sama telah juga disuarakan oleh CSPA, belum berjawab lagi Yang Berhormat Pehin.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Mengenai gaji minima, minta maaf Yang Berhormat yang bertanya tadi. Perkara ini juga telah pernah dibangkitkan di dewan ini sebelumnya dan saya percaya jawapan yang diberikan sudah memadai dan jawapan-jawapan itu saya kira masih relevan dapat kita pakai pada masa ini.

Gaji minima dikaitkan dengan gaji minima di sektor swasta ini dikaitkan dengan pertimbangan-pertimbangan yang banyak, Yang Berhormat itu sendiri mengetahui dan memahaminya. Jadi saya rasa, sehingga kita di negeri ini merasakan sebagaimana apa yang dirasakan oleh Yang Berhormat itu, sudah benar-benar keadaannya memerlukan untuk kita menentukan gaji minima di sektor swasta, maka pada ketika itulah mungkin kitani fikirkan sesuai.

Adapun yang dikaitkan dengan CSPA itu, barangkali rakan saya yang lain dapat menjelaskan. Tetapi yang akan dikaitkan dengan taraf hidup yang akan dicapai bagi rakyat dalam Wawasan 2035 itu, memanglah suatu yang ideal, yang akan kitani mahu capai dan mudah-mudahan kitani akan tercapai. Taraf hidup itu bukan sahaja dengan mempunyai pekerjaan yang baik, dengan pendapatan yang baik, tetapi dengan pendidikan yang baik juga. Dan hal-hal sedemikian itulah, mudah-mudahan kitani akan dapat berfikir sama-sama, Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain ingin bertanya? Oleh kerana nampaknya tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin mengemukakan soalan, maka Tajuk SE05A - Jabatan Buruh diluluskan sebagai sebahagian daripada Jadual.

Jurutulis: Tajuk SE05A - Jabatan Buruh dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya fikir baiklah kitani berehat sementara, maka Persidangan Jawatankuasa ini ditangguhkan selama setengah jam.

(Mesyuarat berehat sebentar)

Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat, Mesyuarat Jawatankuasa tadi kita tangguhkan selama setengah jam. Maka sekarang kita bersidang sebagai Majlis

Mesyuarat Negara. Terima kasih, yang mana jua saya tangguhkan. Bismillahir Rahmanir Rahim. Alhamdulillah, Masa Persidangan Jawatankuasa tadi kita telah meluluskan Tajuk SE05A - Jabatan Buruh untuk menyambung semula membincangkan Tajuk-Tajuk Rang Undang-Undang Perbekalan 2011/2012. Maka persidangan ini selaku Majlis Mesyuarat Negara ditangguhkan. Terima kasih.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Majlis bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi: Bismillahir Rahmanir Rahim. Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebagaimana kita telah meluluskan Tajuk SE05A - Jabatan Buruh dan yang telah dijadikan sebahagian daripada Jadual. Maka sekarang kita beralih kepada Tajuk SE06A - Pejabat Daerah Brunei dan Muara.

Jurutulis: Tajuk SE06A - Pejabat Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk ini saya bukakan untuk perbahasan. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Di sini saya akan menyampaikan satu perkara walaupun perkara ini ianya berkisar di Jabatan Daerah Brunei dan Muara kerana ianya berhubung kait dengan peruntukan dan kewangan. Jadi melihat dari segi keramaian dan bertambahnya Penghulu dan Ketua Kampung di Daerah Brunei dan Muara setentunya ia berkehendakkan satu perubahan yang lebih besar. Melihat

keadaan bangunan Jabatan Daerah Brunei dan Muara, saya mencadangkan supaya rancangan untuk membesarkan bagi tambahan Jabatan Daerah Brunei dan Muara ini ianya akan dapat dipercepatkan. Begitu juga mengubahsuai Dewan Muhibah Jabatan Daerah yang mana melihat sekarang ini ianya perlu dibuat perubahan kerana di jabatan-jabatan yang lain ianya lengkap dengan peralatan-peralatan dan kemudahan-kemudahan yang terdapat di sana seperti ia membolehkan untuk mengadakan perlawanan futsal. Oleh yang demikian apa yang disebutkan tadi supaya ianya akan dipercepatkan untuk pembinaan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat wakil daerah, kedua-dua perkara itu Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri sukacita mengambil catatan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ada lagi ahli-ahli lain. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Silakan Yang Berhormat Pehin.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah: Bismillahir Rahmanir Rahim, Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola jika dibenarkan ingin merujuk balik kepada soalan yang awal tadi, Yang Berhormat

Pehin sebelum dewan berehat iaitu mengenai dengan perkara yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat daripada Daerah Temburong mengenai dengan isu pengangguran di kalangan belia-belia Daerah Temburong. Jadi jika kaola dibenarkan kaola akan meneruskan hujah kaola Yang Berhormat Pehin.

Yang Berhormat Pengerusi: Silakan.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin menarik perhatian mengenai dengan perkara yang ditimbulkan mengenai dengan masalah pengangguran di kalangan belia-belia di Temburong dan secara umumnya kepada belia-belia di seluruh negara iaitu belia-belia yang dikatakan tercicir iaitu mereka yang mempunyai kelulusan akademik yang rendah yang tidak dapat meneruskan pelajaran ataupun mengikuti kursus peringkat tinggi yang diadakan di sekolah-sekolah vokasional.

Pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan adalah mengambil perhatian mengenai dengan pengangguran di kalangan belia-belia yang tercicir yang sepertimana yang kaola nyatakan tadi.

Dalam mana sejak 1996 Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah pun menubuhkan Pusat Pembangunan Belia. Jadi melalui Pusat Pembangunan Belia ini beberapa kursus telah pun ditawarkan bagi belia-belia yang tidak dapat meneruskan pelajaran mereka di peringkat tinggi seperti kursus-kursus *welding*

fabrication, catering, aircondition, refrigerator, computer, cake dan pastry, jahitan dan sulaman, hair saloon, vehicle body repair, plumbing dan bangunan dan mencat.

Sejak Pusat Pembangunan Belia ini dilancarkan lebih kurang iaitu daripada tahun 1996 hingga 2010, 1,707 orang belia yang tercicir telah pun mengikuti kursus di pusat berkenaan dan telah pun mendapat kemahiran-kemahiran dalam bidang-bidang yang kaola nyatakan. Daripada jumlah berkenaan 5%, saya ulangi 5% adalah daripada peserta-peserta atau pelatih-pelatih daripada Daerah Temburong. Jadi di sini menunjukkan bahawa memang ada usaha-usaha di pihak kerajaan untuk menangani masalah pengangguran ataupun membantu belia-belia yang mencari pekerjaan, dan di Daerah Temburong tidak terkecuali.

Dan bukan setakat Pusat Pembangunan Belia itu memberikan kursus-kursus latihan selama 18 bulan iaitu dalam bentuk latihan kemahiran dan pembangunan diri yang dicantumkan dua-duanya selama 9 bulan dan latihan penempatan kerja selama 9 bulan malahan Pusat Pembangunan Belia juga membantu kepada lepasan-lepasan ataupun pelatih-pelatih di pusat berkenaan untuk mendapatkan pekerjaan di pihak swasta. Dan alhamdulillah daripada peratus yang terdapat di dalam statistik Pusat Pembangunan Belia 71% daripada lepasan Pusat Pembangunan Belia telah pun berjaya mendapatkan pekerjaan di pihak Swasta, manakala lebih kurang 2% daripada pelatih-pelatih itu berjaya untuk melanjutkan pelajaran mereka.

Dan dalam waktu yang sama juga Pusat Pembangunan Belia membantu lepasan-lepasan tersebut untuk menjalani penempatan-penempatan di pihak-pihak swasta malahan juga melalui kerjasama dengan *Brunei Economic Development Board* dan sebuah Syarikat Aluminium yang terdapat di Brunei Darussalam ini memberikan bantuan-bantuan kewangan bagi membolehkan pelatih-pelatih daripada Pusat Pembangunan Belia berkenaan itu memulakan perniagaan ataupun perusahaan mereka.

Dan insya-Allah Pusat Pembangunan Belia akan sentiasa mengkaji dan meneliti dari segi kursus-kursus yang ditawarkan malahan akan memperbanyakkan lagi kursus-kursus singkat iaitu lebih kurang 2 ke 3 bulan yang dapat merespons atau memenuhi kepada keperluan-keperluan *market demand* seperti kursus-kursus pelayanan, kursus-kursus fotografi dan kursus seperti pemandu trak yang mana kitani di Brunei masih banyak bergantung pemandu-pemandu trak luar negara. Jadi setakat itu sahaja dapat kaola sampaikan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat, kalau tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat ingin bercakap, Tajuk SE06A - Pejabat Daerah Brunei Muara diluluskan sebagai sebahagian daripada Jadual, terima kasih.

Jurutulis: Tajuk SE06A - Pejabat Daerah Brunei dan Muara dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Tajuk SE07A – Pejabat Daerah Belait.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk SE07A - Pejabat Daerah Daerah Belait saya bukannya untuk perbincangan, Yang Berhormat Haji Mohd. Shafiee, silakan.

Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, Jabatan Daerah Belait diberi peruntukan sebanyak \$4.9 juta iaitu \$2.7 juta untuk gaji pegawai dan kakitangan dan \$2.2 juta untuk perbelanjaan berulang-ulang. Di samping itu, peruntukan juga sejumlah \$500 ribu bagi mengganti, mengubahsuai kemudahan-kemudahan awam yang di bawah kawasan jabatan tersebut. Ini sepertimana yang tersebut di dalam anggaran perbelanjaan pada tahun ini. Dengan peruntukan ini kita menaruh harapan dan keyakinan bahawa Jabatan Daerah Belait akan mampu menyiapkan segala projek yang telah dirancang untuk tahun 2011.

Untuk makluman, Daerah Belait adalah daerah kawasan yang terbesar dengan keramaian kira-kira 80 ribu orang dan dengan bilangan penghulu-penghulu mukim dan ketua kampung seramai 17 orang sahaja, kalau dibandingkan dengan Daerah Tutong dan Temburong yang saiz kawasannya sedikit kecil dan ramai penduduk pun kurang dari Daerah Belait, tetapi mempunyai bilangan pemimpin akar umbi yang lebih besar.

Saya ingin bertanya bilakah agaknya perancangan untuk memecahkan kampung-kampung yang besar di daerah tersebut kepada beberapa buah kampung? supaya pemedulian terhadap kampung dan anak buah kampung akan lebih terurus.

Dan demikian juga perancangan untuk mencantum-cantumkan beberapa kampung yang kecil yang tidak ramai supaya nampak pengurusan lebih ekonomikal dan dapat dilaksanakan pengurusan dengan sempurna. Sekian terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan terima kasih kepada wakil Daerah Belait. Sesungguhnya diketahui Daerah Belait, daerah yang mempunyai penduduk yang ramai dengan bilangan penghulu dan ketua kampung juga ramai.

Isu yang dibangkitkan dan ditanyakan tadi ialah bilakah pemecahan kampung-kampung besar untuk disesuaikan dengan tugas-tugas penghulu dan ketua kampung dan kampung-kampung yang kecil dicantumkan. Perkara ini bukan saja Yang Berhormat Pehin Pengerusi, bukan saja akan dibuat di Daerah Belait, malah di seluruh negeri ertinya Kementerian pada masa ini sedang meneliti untuk mengatasi masalah di mana penghulu-penghulu atau ketua-ketua kampung yang mempunyai kawasan yang besar dengan penduduk yang besar, penduduk yang ramai, kemudian ada ketua kampung yang kawasannya dan penduduknya tidak ramai tapi tanggungjawab itu sebagai ketua kampung adalah sama dan dengan imbuhan yang sama.

Jadi perkara ini melibatkan satu dasar yang difikirkan yang sedang di *formulate* oleh kementerian. Yang Berhormat Pehin Pengerusi untuk makluman majlis ini, kementerian sedang memikirkan untuk *rezoning* semula kampung-kampung seluruh negeri. *rezoning* ini termasuklah pemecahan sebagaimana yang disebutkan dan pencantuman.

Jadi peringkat orang ramai, terutama sekali di peringkat Majlis-Majlis Perundingan Mukim dan Kampung akan diajak berunding untuk mendapatkan *input-input* yang bersesuaian. Dan termasuklah dalam hal ini Yang Berhormat Pehin Pengerusi yang akan membabitkan Skim Perkhidmatan Penghulu dan Ketua Kampung yang pada masa ini masih lagi ditunduki di peringkat kementerian. Kalau *rezoning* ini dapat dilakukan, maka skim perkhidmatan itu juga akan dapat disesuaikan. Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Oleh kerana tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin mengemukakan soalan, maka Tajuk SE07A - Pejabat Daerah Belait diluluskan menjadi sebahagian daripada Jadual. Terima kasih.

Jurutulis: Tajuk SE07A - Pejabat Daerah Belait dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SE08A - Pejabat Daerah Tutong.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat Tajuk SE08A - Pejabat Daerah Tutong saya bukakan untuk perbahasan. Yang Berhormat Orang Kaya silakan.

Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat. Assalamu'alaikum Warahmatullahi Ta'ala Wabarakatuh. Kaola dalam membahaskan peruntukan Pejabat Daerah Tutong ini terlebih dahulu mengucapkan terima kasih yang mana peruntukan 2011/2012 berjumlah \$5,480,800.00 berbanding pada tahun 2010/2011 berjumlah \$5,417,840.00, ini bertambah sebanyak \$62,960.00. Jadi diucapkan terima kasih atas perkara ini semoga *estimate* ini akan digunakan dengan sebaik-baiknya.

Yang Kedua, di Daerah Tutong terdapat beberapa buah restoran dan kedai runcit yang dipunyai nama satu syarikat yang mana perkara ini ada kaitannya pengeluaran lesen. Contohnya, bahawa sebelum perkara ini terjadi kedai koperasi dengan namanya sendiri, tetapi sekarang terpampang nama syarikat yang berkenaan. Di samping itu pekerjaanya juga daripada orang luar ataupun orang asing. Pelanggan-pelanggannya pula terdiri daripada orang kitani sendiri. Nampaknya kedai runcit ini sudah dimonopoli oleh orang asing. Adalah diharapkan bahawa perkara ini akan dapat dikaji balik, terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman: Terima kasih,

berhubung dengan peruntukan yang bertambah walaupun sedikit, insya-Allah akan dipergunakan sebaik-baiknya.

Dan mengenai yang kedua itu, kalau dapatlah Yang Berhormat lebih spesifik mengenai perkara ini. Adakah asalnya restoran atau kedai runcit itu merupakan koperasi bertukar kepada perniagaan lain dan sebagainya? yang mana kalau ada maklumat yang lebih jelas bolehlah Jabatan Daerah di Tutong untuk mengambil tindakan yang bersesuaian. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking: Yang Berhormat Pehin Pengerusi, saya menyentuh mengenai perlantikan penghulu-penghulu yang seringkali memakan masa yang panjang kerana tidak ada orang berkecukupan. Melalui majlis ini saya cadangkan jawatan penghulu-penghulu ini dibuka kepada umum di mana ada barangkali pegawai-pegawai yang sedang berkhidmat dengan kerajaan akan yang cenderung untuk memimpin rakyat akan mengambil bahagian. Sekian.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima Kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan perkara ini juga masih yang sedang giat diteliti dan akan dirumuskan oleh Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri kerana memang mendapati

sejak 3 tahun terakhir didapati lantikan-lantikan itu, penghulu-penghulu terutama sekali termasuk juga ketua kampung adalah prosesnya lama baharu selesai. Tetapi calon-calon yang bersesuaian tidak ada yang tampil ataupun ada yang tampil tetapi setelah diteliti lagi tidak juga bersesuaian. Jadi hal-hal seperti ini menimbulkan semacam pemikiran yang akan dijadikan asas untuk membuat satu dasar baharu berhubung dengan lantikan-lantikan ini termasuklah pilihan-pilihan seperti yang dicadangkan oleh Yang Berhormat tadi. Sekian Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Ahli-Ahli Yang Berhormat oleh kerana tidak ada lagi yang ingin mengemukakan soalan, maka Tajuk SE08A – Pejabat Daerah Tutong diluluskan menjadi sebahagian daripada Jadual.

Jurutulis: Tajuk SE08A - Pejabat Daerah Tutong dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SE09A - Pejabat Daerah Temburong.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk SE09A - Pejabat Daerah Temburong saya bukannya untuk perbincangan. Silakan Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.

Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli yang Berhormat. Alhamdulillah jumlah peruntukan bagi Daerah Temburong pada tahun ini yang jumlah \$5.3 juta meningkat daripada tahun lepas dengan lebih sebanyak \$92,990.00. Adalah

diharapkan supaya peruntukan bagi Daerah Temburong yang bernilai \$5.3 juta itu akan dapat digunakan sebaik-baiknya. Terutama sekali bagi mengambil pekerja-pekerja untuk mengisi jawatan-jawatan yang sudah lama belum lagi diisi.

Di Jabatan Daerah Temburong, apa yang kaola difahamkan beberapa jawatan-jawatan kosong yang ada untuk diisi. Adalah juga diharapkan peluang ini diberikan juga kepada penduduk Daerah Temburong. Sebagai contoh, ada kes berlaku di mana pemohon bekerja dari luar daerah yang berjaya untuk mengisi jawatan kosong disalah sebuah Jabatan di Daerah Temburong, akan tetapi akhirnya calon yang berjaya tersebut tidak berkesanggupan untuk bertugas di Daerah Temburong.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, dalam kesempatan di dewan yang mulia ini, kaola mengucapkan penghargaan dan tahniah kepada Jabatan Daerah Temburong yang telah dapat menangani dalam membantu pembaikan rumah-rumah orang-orang daif dan balu-balu di Daerah Temburong yang memerlukan bantuan melalui wang peruntukan pada tahun lepas. Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, silakan.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan terima kasih juga Ahli Yang Berhormat wakil Daerah Temburong. Pertama sekali sukacita juga diucapkan terima kasih di atas penghargaan

Yang Berhormat itu ke atas usaha Jabatan Daerah Temburong untuk mengelingi hal ehwal penduduk yang memerlukan bantuan seperti yang disebutkan tadi melalui Tabung Kebajikan, Jabatan Daerah Temburong. Dan ini diketahui Yang Berhormat adalah satu projek kemasyarakatan di mana diselaraskan oleh jabatan-jabatan daerah sebenarnya di seluruh negeri.

Projek ini melibatkan jua sukarelawan-sukarelawan dan juga melibatkan juga beberapa pihak tertentu untuk sama-sama turun. Terutama sekali orang ramai di peringkat perundingan Mukim dan Peringkat perundingan kampung. Dan inilah sebahagian daripada satu cara untuk kita mengukuhkan perpaduan di kalangan peringkat akar umbi di seluruh negara, Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Mengenai jawatan-jawatan kosong, pada masa ini memang terdapat ada 16 jawatan kosong di Pejabat Daerah Temburong dan sebahagiannya sudah dalam proses pengiklanan untuk diisi. Jawatan-jawatan di Pejabat Daerah Temburong, selain daripada jawatan Pegawai Daerah atau Penolong Pegawai Daerah di mana syaratnya adalah mereka itu hendaklah lulus dalam peperiksaan Perkhidmatan Brunei (BAS) sementara jawatan-jawatan lain yang kosong itu yang di bawah daripada jawatan tersebut adalah terbuka, tergantung kepada kelayakan-kelayakan.

Memang kementerian bersetuju dengan apa yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat tadi bahawa kesesuaian pengambilan berkhidmat di Temburong mestilah juga mengambil kira ke tempatan orang iaitu dengan sendirinya

anak tempatan. Kerana perkara ini misalnya kalaulah jawatan Kerani Sulit yang kosong, walaupun jawatan itu terbuka, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam dan JPA diiklankan secara terbuka tetapi itulah dalam masa pengambilannya dengan mengambil kira orang yang akan memegang jawatan sedemikian itu seboleh-bolehnya orang yang bermastautin, bukan lagi seboleh-bolehnya, orang yang diutamakan orang yang bermastautin di daerah itu. Atu jawatan di bahagian pejabat, di bahagian *operational* di bawah lagi Yang Berhormat Pehin Pengerusi seperti Tukang Kebun, Tukang Kayu, Driver semuanya itu adalah sesuai untuk diisi oleh orang-orang tempatan. Jadi insya-Allah keutamaan dalam pengisian jawatan yang bersesuaian di Jabatan Daerah Temburong yang kosong itu akan mengambil kira keutamaan kepada anak-anak tempatan, insya-Allah. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Ahli-ahli Yang Berhormat oleh kerana tidak ada lagi ahli lain yang ingin mengemukakan soalan maka Tajuk SEO9A - Pejabat Daerah Temburong diluluskan menjadi sebahagian daripada Jadual. Yang Berhormat Pehin Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan terima kasih kepada dewan yang telah meluluskan peruntukan-peruntukan bagi semua Jabatan Daerah. Kerana Jabatan Daerah ini boleh dikatakan ialah jabatan yang mengelinga luar bandar. Maka dalam kesempatan ini Yang

Berhormat Pengerusi Majlis, saya ingin mengumumkan bahawa bagi menangani pembangunan luar bandar sebuah Jawatankuasa Kemajuan Luar Bandar telah diperkenankan penubuhannya oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam baru-baru ini.

Jawatankuasa ini bertugas ataupun mempunyai fungsi yang utamanya ialah membuat penilaian terhadap keadaan dan persekitaran kawasan luar bandar dari segi keperluan kepada pelbagai bentuk pembangunan yang diperlukan bagi kesejahteraan hidup serta pembangunan sosial ekonomi masyarakat luar bandar. Membuat perancangan pembangunan yang diperlukan oleh kawasan-kawasan luar bandar berkenaan sama ada dalam bentuk jangka pendek, sederhana atau jangka panjang. Dan pada umumnya, fungsi jawatankuasa ini ialah menyelaras pembangunan di peringkat luar bandar. Pembangunan menentukan pembangunannya dan memelihara juga pembangunannya. Jadi jawatankuasa ini dianggotai oleh hampir semua kementerian dan dipengerusikan oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Timbalan Pengerusinya adalah Timbalan Menteri Kewangan, ahli-ahlinya yang lain adalah Setiausaha-setiausaha Tetap dari kementerian-kementerian lain.

Maka dengan penubuhan jawatankuasa ini, akan diharapkan pembangunan luar bandar akan kitani lihat sebagai satu fokus. Walaupun pada masa ini pembangunan di luar bandar adalah dilakukan masing-masing melalui kementerian iaitu Kementerian Pendidikan misalnya kerana keperluan persekolahan, Kementerian

Pembangunan kerana keperluan prasarana infrastruktur dan Kementerian Kesihatan dengan keperluan dari segi kesihatannya, dan berbagai-bagai lagi, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan keperluan dari segi kesukanan dan olahraga. Jadi jawatankuasa ini akan melihat secara keseluruhan dan akan menimbangkan sokongan-sokongan tertentu supaya pembangunan itu dilihat pembangunan luar bandar, tidak semata-mata pembangunan di luar bandar, ada dengan falsafah-falsafah tertentunya, insya-Allah. Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Jurutulis: Tajuk SE09A – Pejabat Daerah Temburong dijadikan sebahagian daripada Jadual Tajuk SE10A – Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk SE10A – Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, saya bukannya untuk perbincangan. Terima kasih, silakan Pehin Goh.

Yang Berhormat Pehin Kapitan Lela Diraja Dato Paduka Awang Goh King Chin: Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Terdapat satu laporan media pada 4 Mac 2011, Penduduk Tetap berasa gembira selepas Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri memaklumkan di dalam Dewan Majlis tentang menghapuskan bayaran *re-entry* visa untuk semua Penduduk Tetap. Ini merupakan keprihatinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam mengambil berat tentang hal ehwal Penduduk Tetap.

Dalam laporan media itu juga, penduduk telah menimbulkan isu mengambil visa sekiranya mereka melawat ke Semenanjung Malaysia, akan tetapi jika mereka melawat ke Sabah, Sarawak dan Singapura, visa tidak diperlukan oleh Penduduk Tetap ini. Kaola berharap kementerian yang bertanggungjawab bolehlah berunding dengan negara yang berkenaan tentang penduduk tetap melawat ke Semenanjung Malaysia tanpa menggunakan visa. Ini merupakan satu kemudahan kepada pengusaha untuk menjalankan perniagaan mereka dengan cepat.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, isu penduduk tetap ini kaola telah pun membincangkan pada mesyuarat yang lalu. Kaola mengharapkan Menteri yang baru ini akan mempertimbangkan cadangan-cadangan ini kerana isu ini sangat penting dan kaola tidak perlu menghuraikan satu persatu. Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Di sini saya ingin minta sedikit penjelasan mengenai dengan istilah atau tafsiran Penduduk Tetap itu adakah termasuk mereka yang mempunyai pasport negara lain atau mereka itu memang hanya bermastautin di Brunei tidak ada mempunyai pasport di negara-negara lain?

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Yang Berhormat Pehin Pengerusi, saya sendiri juga kurang jelas dengan apa yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat Pehin Goh, sama ada

Penduduk Tetap itu penduduk tetap yang mempunyai kewarganegaraan asing sebagaimana Yang Berhormat Pehin Pengerusi sebutkan ataupun Penduduk Tetap yang tidak mempunyai taraf kewarganegaraan atau *stateless*.

Yang Berhormat Pehin Kapitan Lela Diraja Dato Paduka Awang Goh King Chin:

Soalnya Yang Berhormat Pehin, perkara ini sudah jelas bah, mestilah orang Penduduk Tetap Brunei, kalau macam orang-orang Malaysia *they no need to apply visa*, minta maaf.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Mengenai perkara yang pertama Yang Berhormat Pehin Pengerusi, saya ingin memaklumkan bahawa setakat ini pihak Jabatan Imigresen dengan *counterpart* mereka Jabatan Imigresen Malaysia sudah pun sama-sama menunduki isu keperluan visa bagi Penduduk Tetap Brunei yang tidak mempunyai taraf kewarganegaraan untuk memasuki Semenanjung. Dalam mesyuarat mereka yang terakhir, baru-baru ini di Bandar Seri Begawan iaitu Mesyuarat Kumpulan Teknikal berhubung dengan lalu lintas kekerapan melintasi pos kawalan. Dalam minitnya setakat menyatakan bahawa perkara Penduduk Tetap Brunei yang tidak mempunyai taraf warganegara memasuki Semenanjung yang memerlukan visa itu adalah diambil perhatian. Demikian untuk maklumat setakat ini.

Berhubung dengan PR yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat Pehin tadi, perkara-

perkara yang berkaitan dengan PR yang *stateless* ini yang tidak mempunyai taraf kewarganegaraan ini, sebagaimana yang diumumkan belum lama ini bahawa kementerian adalah memberi keutamaan untuk menyegerakan proses-proses permohonan mereka untuk menjadi rakyat, iaitu menimbangkan permohonan mereka untuk menjadi rakyat. Antaranya ialah dengan mengkerapkan lagi peperiksaan bahasa. Kalau pada masa yang lalu, dua (2) kali setahun, mungkin akan diperbanyakkan. Kerana ini keperluan undang-undang untuk mereka lulus bahasa.

Selain daripada itu, bagi membantu mereka dalam menghadapi peperiksaan bahasa, sama ada bertulis ataupun yang secara lisan akan dibuat semacam satu kursus induksi dengan menggunakan *syllabus* yang tertentu bagi bahasa itu. Jadi ini antaranya proses untuk mempercepatkan mereka untuk menjadi rakyat. Untuk maklumat dewan ini Yang Berhormat Pehin Pengerusi, setakat ini bilangan pemohon-pemohon yang memohon kerakyatan dari Penduduk Tetap yang *stateless* yang tidak mempunyai kewarganegaraan adalah seramai 997 orang iaitu sehingga kepada bulan Februari yang lalu. 997 orang ini merupakan 71% daripada sejumlah daripada permohonan-permohonan yang lain, iaitu seramai 402 permohonan daripada warganegara asing untuk menjadi rakyat. Jadi hal ini, sudah tentulah untuk memprosesnya, menggunakan kaedah-kaedah yang baru bagi mempercepatkannya sebagaimana yang saya sebutkan tadi. Demikianlah Yang Berhormat Pehin Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor: Terima kasih. Yang Berhormat Pehin Pengerusi, di sini saya akan menyampaikan isu saya yang tersilap menyampaikan iaitu mengenai dengan sungutan orang ramai mengenai dengan kesesakan tempat membuat kad pengenalan dan pembaharuan kad pengenalan di Jabatan Imigresen. Kelambatan memproses juga berlaku yang mana orang ramai membuat urusan tersebut memakan masa yang panjang sehingga 2 ke 3 jam, dan ada pula yang tidak sempat waktu pagi dan bersambung pada waktu petang. Jadi orang ramai telah mencadangkan supaya kaunter-kaunter yang ada sekarang ini yang bercampur dengan pengurusan bagi pemohon rakyat tempatan dengan pemohon daripada rakyat dari warga asing. Dicapangkan supaya kaunter ini diasingkan.

Kedua, mengenai dengan kelambatan pemeriksaan cop passport keluar dan masuk di Pos Kawalan Kuala Lurah yang mana pos kawalan tersebut mempunyai tiga kaunter. Tiga kaunter keluar dan masuk dan sama juga melihat keadaan kaunter yang telah dibuat oleh kaunter di negara jiran kitani. Jadi melihat keadaan tersebut apabila *queue* kereta ini dari Negara Brunei keluar ke negara jiran, begitu juga *queue* yang kereta dari negara luar yang akan masuk ke negara kita sangat panjang, tetapi apabila kita melihat deretan *queue* kereta dari negara kita, kemudian selepas itu masuk ke dalam *queue* kawasan Imigresen negara jiran nampaknya agak lengang dan jarang-jarang. Bukanlah saya mengatakan Pekerja

Imigresen dan Kastam negara ini tidak cekap malah di dewan ini, saya merasa kagum dan mengucapkan tahniah di atas kegigihan pekerja-pekerja Imigresen dan Pegawai Kastam negara kitani yang menjalankan tugas begitu aktif sekali dan bersabar pula menerima sungutan-sungutan dan karenah-karenah daripada orang ramai. Dan pekerja kitani Negara Brunei Darussalam sanggup pula bekerja melimpasi masa. Apatah lagi di waktu masa-masa cuti sekolah malah mereka ditugaskan atau bekerja melebihi daripada jam 10.00 ada di antaranya bekerja sehingga jam 12.00 malam.

Jadi di sini saya menimbulkan perkara ini untuk berkongsi pendapat untuk mencari bagaimana cara untuk mengatasi perkara ini supaya kelicinan pemeriksaan di pos kawalan ini selaras dengan kelicinan pos kawalan negara jiran. Terima Kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman: Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi Majlis dan terima kasih jua kepada Yang Berhormat wakil Daerah Brunei Muara. Mengenai kesesakan di Ibu Pejabat di Kaunter Pengeluaran Kad Pengenalan. Memanglah diakui kesesakan itu berlaku, faktor-faktor utamanya ialah kerana tempat kaunter itu tidak berubah keluasannya daripada beberapa tahun yang lalu berbanding dengan perubahan dari segi kehadiran ataupun kedatangan pelanggan-pelanggan ataupun orang ramai yang memohon kad pengenalan berurusan untuk

membuat kad pengenalan atau sebagainya di tempat yang sama, dilihatlah kesesakan.

Dari segi waktu pelayanan yang dikatakan melebihi 2 jam bergantunglah kepada misalnya kalau yang datang itu awal mendapat nombor 1 sampai 10, maka diperkirakan orang yang nombor 10 itu akan dapat dilayan permohonannya sekitar dalam satu jam, kerana setiap seorang itu diperkirakan boleh diselesaikan dalam keadaan biasa, tidak bermasalah, sekitar 7 ke 10 minit. Itulah perkiraan Bahagian Kad Pengenalan, Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Kesesakan ini juga disebabkan faktor bilangan pemohon-pemohon berikutan daripada keperluan membaharui kad pengenalan yang diperuntukkan setelah 10 tahun yang lalu, maka bermula daripada 1 Ogos tahun lepas permohonan-permohonan untuk membaharui kepada kad pengenalan pintar yang baru sampailah sekarang ini.

Jadi bilangan itu makin bertambah. Kalau sebelum 1 Ogos tahun yang lalu, bilangan di kaunter sama ada bahagian hijau rakyat asing, ataupun Penduduk Tetap Ungu, penduduk tetap yang kuning, masing-masing itu bahagian hijau 5 kaunter bahagian Ungu dan yang kuning 5 kaunter, kalau pada keseluruhannya sebelum Ogos tahun lepas sekitar 280 orang atau 300 orang. Tapi dengan adanya keperluan membaharui kad pengenalan di bawah kehendak akta yang ada itu mulai daripada 1 Ogos tahun lalu sampai sekarang ini, maka orang yang berurusan untuk memohon membaharui kad pengenalan adalah mencapai angka 600 orang. Jadi pertambahan itulah.

Bagaimanapun apa inisiatif kementerian dan Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan untuk mengatasi selain daripada untuk mendapatkan tambahan bilangan pekerja, bilangan pegawai dan kakitangan ialah sementara itu belum dapat dilakukan meneruskan waktu pelayanan dari 7.45 pagi sampai kepada 3.45 petang. Jadi dengan adanya waktu penerusan ini memungkinkan waktu berehat 12.30 kaunter masih lagi dibuka, Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Itu ada antara-antaranya.

Kedua, menimbangkan tidak ada ruang lagi di bangunan Jabatan Imigresen untuk mengadakan kaunter-kaunter tambahan, tapi dengan memerlukan membuka kaunter-kaunter di kawasan-kawasan begitu ramai umpamanya di kawasan seperti di kawasan Sengkulong.

Ini kalau difikirkan bersesuaian dengan kos perbelanjaan yang tidak tinggi yang bersesuaian juga, insya-Allah perkara-perkara seumpamanya ini akan dapat diatasi. Itu berhubung dengan kesesakan di Ibu Pejabat.

Ketiga, kesesakan di Pos Kuala Lurah. Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Untuk makluman dewan ini memanglah Pos Kuala Lurah berbanding dengan pos-pos kawalan yang lain, di Kuala Lurahlah yang paling tinggi menerima keluar masuk untuk diproses orang-orang yang masuk. Pada tahun lepas iaitu tahun 2010 perangkaan ada diberikan kepada saya, di Kuala Lurah sebanyak 3.1 juta. Dari sejumlah 7.9 juta orang yang keluar masuk di seluruh pos kawalan.

Jadi rakyat Warganegara Brunei daripada jumlah 3.1 juta itu Warganegara Brunei adalah 1.4 juta berbanding dengan warga negara asing, bermakna orang asing yang masuk ataupun orang yang sini dari Brunei yang keluar adalah 2.5 juta. Jadi dari jumlah ini tentulah menunjukkan ada kesesakan terjadi, usaha-usaha untuk mengatasi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat wakil dari Daerah Brunei Muara tadi ingin mengongsikan di sini supaya difikirkan, usaha-usaha dari semasa ke semasa termasuklah umpamanya dengan memastikan sistem-sistem kita akan dipertingkatkan dari semasa ke semasa.

Mengikut pemerhatian orang ramai yang membuat pemerhatian secara objektif berlakunya kesesakan itu ada juga pengaruhnya antara jenis orang yang keluar masuk antara *passport holder*. Kerana *passport holder* itu kalau misalnya orang Brunei dengan sendirinya senang diproses kalau *passport holder* itu, pasport asing ada sedikit kelambatan. Itu mengikut pemerhatian orang ramai bukan daripada Jabatan Imigresen ataupun kementerian, jadi kalau dilihat sini bilangan orang asing bertambah 2.5 juta, maka itu menimbulkan dan menyebabkan kesesakan berbanding dengan 1.4 juta rakyat. Jadi terima kasih kepada Yang Berhormat wakil dari Daerah Brunei Muara supaya perkara ini menjadi perhatian kita bersama dan difikirkan dari masa ke semasa untuk melicinkan perkhidmatan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam perkara ini.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat di sini saya ingin menambah ikut mengemukakan pandangan

dengan diketahuinya bilangan orang keluar masuk di tempat-tempat yang berkenaan itu dari setahun ke setahun. Jadi saya berharap pihak yang berkenaan akan dapat membuat *projection* bagi tambahan pegawai-pegawai bukan sahaja pegawai-pegawai, tempat-tempat mereka bekerja supaya dapat menemui kenaikan bilangan yang menggunakan pos-pos kawalan tersebut. Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Awang Haji Shafiee.

Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Saya kan bercakap masalah yang sama tetapi lokasi berlainan. Di Jabatan Imigresen dan Pendaftaran di Daerah Belait di tempatkan di dua buah bangunan yang berasingan di pejabat-pejabat kerajaan. Bahagian Pendaftaran Kebangsannya berada di tingkat atas di bangunan Jabatan Daerah Belait. Keadaan ruang menunggu giliran untuk dilayan terutama bagi membaharui kad pengenalan diperhatikan berkeadaan sesak terutama pada hari-hari Sabtu. Kurang selesa berurusan bagi orang-orang yang kurang upaya terutama orang-orang yang berkerusi roda warga tua. Bayangkan jika berlaku sebarang perkara yang tidak diingini mungkin ada yang terperangkap kerana tidak sempat dapat keluar cepat disebabkan akses untuk

keluar dan masuk di bangunan tersebut agak sempit.

Manakala Jabatan Imigresen di tempatkan di bangunan Jabatan-Jabatan Kerajaan juga di Tingkat II atas walaupun mempunyai lif tetapi kadang-kadang lif tersebut tidak berfungsi dan ini menjadikan kesulitan kepada yang kurang upaya warga tua. Dan di daerah-daerah lain keadaan tidak sedemikian kerana pejabat-pejabatnya di tempatkan semuanya di tempatkan di bahagian bawah. Perkara ini pernah saya utarakan beberapa tahun dalam Majlis Mesyuarat di dewan yang mulia ini juga. Jadi, soalan saya pada hari ini ialah adakah Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Taraf Kebangsaan mempunyai perancangan untuk menempatkan Jabatan Imigresen Pendaftaran Kebangsaan di daerah Belait khasnya ke tempat yang lebih selesa dan mesra pelanggan?. Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Adakah Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan mempunyai perancangan untuk menempatkan pejabatnya di Belait ke bangunan yang lain perkara itu kementerian saya ingin mencatatkannya sebagai satu cadangan daripada Yang Berhormat itu. Berhubung dengan keadaan pada masa ini memanglah diakui terutama sekali menyulitkan kerana di tingkat atas bukan di tingkat bawah dan juga keadaannya juga dapat difikirkan dari segi keselamatan terjadi bahaya api dan sebagainya. Maka satu

peringkat dahulu tahun lepas dalam lawatan kami ke pejabat-pejabat yang berkenaan itu perkara keselamatan ini telah diambil kira dan pihak-pihak berkenaan jabatan supaya mengambil kira mengambil langkah-langkah yang bersesuaian bagi mengelakkan sebarang perkara yang tidak diingini jika terjadi kebakaran dan sebagainya. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat. Ahli-Ahli yang Berhormat nampaknya tidak ada lagi ahli lain yang ingin membahaskan perkara ini. Dengan yang demikian Tajuk SE10A – Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan diluluskan menjadi sebahagian daripada Jadual.

Jurutulis: Tajuk SE10A - Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SE11A – Jabatan Penjara.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk SE11A - Jabatan Penjara saya bukannya untuk perbahasan.

Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi sepertimana juga dalam khutbah Jumaat di masjid-masjid utama di seluruh negara pada hari Jumaat yang lepas antara lain dalam isi kandungan khutbah Juma'at tersebut bagi mereka yang menjalani hukuman dalam penjara telah disediakan pelbagai program dari segi pemulihan dan memperbaiki diri mereka agar berjaya menjalani kehidupan yang lebih baik apabila dibebaskan.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi kaola yang sememangnya menyuarakan di dewan yang mulia ini, bahawa banduan-banduan yang telah dibebaskan setelah menjalani hukuman penjara seperti yang telah terlibat dalam apa juga kesalahan jenayah dan kembali ke pangkuan masyarakat, mereka telah diberikan pendidikan dari segi kerohanian dan kemahiran setelah keluar dari penjara. Masalahnya apabila mereka memohon sebarang pekerjaan sama ada dengan sektor awam atau dengan sektor swasta mereka kurang mendapat sokongan, seolah-olah mereka dipinggirkan dan di *blacklist*. Kaola bertanya apakah mereka ini diberi peluang yang sama seperti pemohon yang lain untuk meneruskan kehidupan harian mereka yang lebih baik dan sempurna kerana mereka sudah insaf setelah menjalani hukuman?. Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi saya seperti juga Yang Berhormat wakil Daerah Temburong tadi sama-sama mengalu-alukan dan menyanjung tinggi kandungan khutbah Juma'at yang lalu berhubung dengan bekas-bekas banduan. Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri sama juga dengan sentimen yang dikemukakan oleh Yang Berhormat itu tadi iaitu ingin melihat bekas-bekas banduan ini mendapat layanan dan juga diberi peluang kali kedua. Dalam erti kata mereka ini sudah orang yang bersalah dan setelah menjalani hukumannya mereka keluar dari

penjara dan mereka perlu diberikan peluang untuk kembali ke masyarakat dengan mempunyai pekerjaan bagi kehidupan dirinya bagi menyara hidup dirinya dan mungkin jua bagi menyara hidup keluarganya. Jadi sentimen yang sama itu adalah sama dirasakan oleh Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Kerana itulah dari segi penjara, sebagaimana juga yang disebutkan dalam khutbah itu, banduan-banduan yang dalam tahanan adalah diberikan latihan-latihan yang bersesuaian yang memungkinkan mereka untuk mendapat pekerjaan mengikut kemahiran mereka, pengalaman mereka dalam masa tahanan itu. Di samping itu, jangan dilupakan juga bahawa mereka juga telah diberikan pemulihan dari segi didikan moral dan ugama, ini adalah sangat penting, kerana itulah mereka yang keluar daripada penjara, iaitu bekas-bekas banduan ini adalah boleh dikatakan orang yang sudah pertama sekali mungkin mereka bertaubat dan kedua, mereka adalah mempunyai cukup untuk menghadapi kehidupan biasa di luar penjara seperti biasa.

Jadi mudah-mudahan kalau ada rakan lain yang berkenaan di sini, Ahli-Ahli Rasmi yang berkenaan di sini ataupun respons, adakah mereka ini dari segi peluang pekerjaan dalam erti kata sebenar-benarnya, sama dengan orang-orang lain, saya memohon izin daripada Yang Berhormat Pehin Pengerusi, kalau ada.

Yang Berhormat Pengerusi: Silakan Yang Berhormat Menteri Kewangan II (Kedua).

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi, terima kasih juga saranan Yang Berhormat tadi, memang diambil maklum. Sebenarnya menurut Akta Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Penggal 83, Para 6, ada menyatakan seseorang pegawai yang telah dibuang kerja atau perkhidmatan-perkhidmatannya telah ditamatkan oleh sebab-sebab pekerjaan atau kelakuannya tidak memuaskan, boleh diambil semula bekerja hanya dalam keadaan-keadaan khas dan berkecualian sahaja. Namun demikian pihak SPA, tidaklah ada halangan sebenarnya bagi pegawai-pegawai yang telah dibuang kerja untuk diambil semula bekerja secara bergaji hari, di mana jabatan-jabatan memerlukan perkhidmatannya tersebut adalah diperlukan dan ianya terpaksa juga *compete* dengan orang-orang yang lain itu dari segi syarat-syarat kelayakan. Itu saja.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, di sini saya ingin jua turut membuahkan fikiran, saya percaya pihak yang berkenaan dalam mempertimbangkan soal memberi peluang pekerjaan kepada banduan yang telah pun selesai menjalankan hukumannya tentulah dipertimbangkan jua apa jenis kesalahannya. Sama ada kesalahannya itu melibatkan *dishonesty* atau tidak amanah atau menggunakan kekerasan dan jua adakah ia banduan *first offender* atau sudah mempunyai pengalaman tinggal di penjara. Ini sebagai buah fikiran saya saja. Terima kasih.

Silakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah: Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi, kaola hanya ingin untuk menambah maklumat dari segi usaha-usaha Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memberikan peluang pekerjaan kepada lepasan-lepasan banduan ataupun pesalah-pesalah sama ada melalui kesalahan-kesalahan jenayah atau kesalahan-kesalahan yang berkaitan dengan dadah Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Dan sememangnya Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan juga berperanan dari segi untuk memberikan peluang kepada lepasan-lepasan pesalah yang kaola nyatakan tadi itu untuk mendapatkan pekerjaan. Dalam mana kementerian kaola melalui Pusat Pembangunan Belia telah pun membukakan satu kursus atau program yang digelar As-Syifa, yang mana kumpulan sasarannya ialah bekas-bekas penagih dadah yang di bawah pengawasan Biro Kawalan Narkotik. Dan sejak ianya bermula pada tahun 2005, lebih kurang 98 orang telah pun diterima untuk menjalani latihan di pusat berkenaan bagi mengikuti kursus-kursus tertentu dan alhamdulillah dengan penyertaan mereka mengikuti kursus-kursus di Pusat Pembangunan Belia itu, mereka ada yang telah pun dapat diterima untuk bekerja semula di pihak swasta dan kerajaan. Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, lagi satu perkara Ahli-Ahli Yang Berhormat ialah sambil memikirkan untuk memberi

peluang kepada bekas banduan, kita tentulah juga memikirkan hak bakal majikan untuk memilih siapa yang difikirkannya sesuai. Kalau ada dua orang yang memohon, seorang bekas banduan, tertakluk kepada apa jua kesalahannya dan seorang yang tidak ada mempunyai rekod kesalahan di masa-masa yang sudah, saya pun sukar memikirkan kalau bakal majikan itu memilih memberikan keutamaan kepada bekas banduan itu. Itu kita mestilah juga menghormati hak bakal majikan untuk menggunakan kebijaksanaannya pada memilih orang yang akan diberikannya pekerjaan.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, jika tidak ada lagi ahli-ahli lain yang akan memberikan pandangan, maka Tajuk SE11A – Jabatan Penjara, diluluskan menjadi sebahagian daripada Jadual. Terima kasih.

Jurutulis: Tajuk SE11A – Jabatan Penjara dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SE12A – Jabatan Bomba dan Penyelamat.

Yang Berhormat Pengerusi: Tajuk SE12A - Jabatan Bomba dan Penyelamat dibukakan untuk perbahasan. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking: Yang Berhormat Pehin Pengerusi, saya hanya ingin menyampaikan pesanan daripada pihak-pihak yang berkenaan iaitu pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Bomba. Yang Berhormat Pehin Pengerusi, dengan nama sahaja, iaitu semua peringkat memahami dan kagum akan tugas dan tanggungjawab pegawai-pegawai dan

kakitangan Jabatan Bomba. Majlis difahamkan tugas bomba pada masa dahulu ialah untuk memadam api apabila berlakunya kebakaran dari merebak atau melarat. Tidak kira apa jenis kebakaran seperti kebakaran rumah, bangunan, kemalangan kenderaan, kebakaran hutan belukar dan sebagainya. Dalam masa yang sama, tugas utama mereka ialah menyelamatkan nyawa insan yang terlibat dalam kebakaran tersebut.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, jadi di sini ternyata tanggungjawab kakitangan Jabatan Bomba dan Penyelamat adalah sangat besar dan sangat penting, kerana apabila berlakunya sesuatu, Pasukan Bomba yang lebih awal akan berada di tempat kejadian untuk mengawal kejadian termasuklah menyelamatkan orang-orang yang terlibat dalam kebakaran dan kemalangan tersebut.

Selain itu Yang Berhormat Pehin Pengerusi, majlis ini telah dimaklumkan bahawa pada masa kini tanggungjawab mereka telah diperluaskan termasuklah membantu menyelamatkan mangsa-mangsa banjir, menyelamatkan orang-orang hilang dan lemas, membuang kayu yang rebah di jalan yang menghalang lalu lintas, menangkap binatang-binatang buas yang masuk di dalam rumah kediaman, menyelamatkan binatang-binatang peliharaan seperti kucing yang tidak dapat turun dari tempat yang tinggi dan berbagai-bagai jenis kemalangan yang melibatkan nyawa manusia. Semua ini pihak Jabatan Bomba dan Penyelamat yang akan dipanggil bagi menyelesaikan masalah-masalah yang tersebut.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi Majlis, memandangkan tugas dan tanggungjawab serta peranan pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Bomba dan Penyelamat begitu luas dan mencabar, kadangkala mendatangkan risiko yang amat tinggi kepada diri mereka. Maka majlis memohonkan kepada pihak-pihak yang berkenaan akan dapat mengkaji *scale* gaji mereka dan pensen perkhidmatan mereka selaras dengan jabatan-jabatan yang ada berpcen seperti Pasukan Polis, Askar dan Jabatan Penjara.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Majlis berpendapat apabila mereka telah bersara 55 tahun, pengalaman dan tugas mereka boleh dijadikan, digunakan pada bila-bila masa apabila musibah berlaku di kalangan di mana mereka, di tempat mereka berada. Rayuan ini khas bagi mereka yang berkhidmat sebelum 1993. Sekian Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman: Terima kasih, Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan jua kepada Yang Berhormat yang menimbulkan perkara sukatan gaji dan syarat perkhidmatan bagi pegawai-pegawai dan kakitangan bomba. Dewan ini juga sebagaimana juga Yang Berhormat itu tadi tentulah akan sama-sama sependapat bahawa tugas-tugas yang dijalankan oleh kakitangan dan pegawai-pegawai bomba adalah penting. Dan tugas mereka itu sebagaimana yang dinyatakan tadi pada mulanya bomba ini adalah untuk

memadam api, tapi sekarang ani sudah melarat. Memangpun tugas itu sesuai dengan nama Jabatannya sekarang ini bukan lagi Jabatan Bomba sahaja tetapi Jabatan Bomba dan Penyelamat.

Adapun mengenai syarat perkhidmatan, orang yang berkhidmat sebelum 1993, mohon saya dibetulkan, seingat saya isu ini sudah berbangkit lama, bahkan sebelum merdeka lagi, isu ini. Dan pertimbangan-pertimbangan yang dibuat pun ini memanglah sampai ke tahun lepas mengatakan tidak dapat dipertimbangkan untuk menukar syarat perkhidmatan orang yang berkhidmat sebelum 1993 itu kepada syarat berpencen.

Jadi dalam hubungan ini, Yang Berhormat Pehin Pengerusi, saya ingin menekankan lagi bahawa setakat itulah yang dapat saya ketahui dalam majlis ini dan sebagai tambahannya ialah mereka yang berkhidmat setelah 1993 di mana dalam perkhidmatan kerajaan tidak ada lagi jawatan berpencen semuanya perkhidmatan TAP, maka dengan sedemikianya itu, isu berhubung dengan perkhidmatan berpencen bagi orang yang belum berkhidmat sebelum 1993 itu akan nya orang perlahan-lahan ketinggalan atau perlahan-lahan akan habis apabila proses pengambilan atau perkerjaan perkhidmatan pada masa ini tertumpu kepada orang-orang yang berkhidmat pada selepas tahun 1993.

Jadi, kita menghargakan khidmat mereka sebagaimana yang dinyatakan tadi dan kementerian menyedari hal itu dan alhamdulillah Jabatan Bomba dan Penyelamat ini juga pada masa ini adalah dikaitkan dengan Pusat Pengurusan

Bencana Kebangsaan. Jadi kesemuanya ini menampakkan bahawa perkhidmatan dalam Perkhidmatan Bomba dan Penyelamat adalah suatu perkhidmatan yang strategik. Demikian Yang Berhormat Pehin Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih.

Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor: Terima kasih. Di sini saya cuma menyokong usul yang dibawa oleh Yang Berhormat tadi kerana saya bagi Daerah Brunei dan Muara juga ada sudah bersedia untuk menyampaikan perkara yang sama. Tetapi setelah disampaikan oleh Yang Berhormat dahulu tadi. Perkara ini telah pun saya bawakan dua tahun berturut-turut di dewan yang sama, jadi pada tahun ini ditimbulkan semula, jadi saya menyokonglah apa yang telah dibawakan oleh Yang Berhormat tadi. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya faham apa yang dimaksudkan dengan Yang Berhormat itu bukanlah usul ertinya, cadangan dan kenyataan. Saya percaya keseluruhan ahli dalam majlis ini sama-sama turut menyatakan penghargaan yang setinggi-tingginya pada ahli-ahli Jabatan Bomba dan Penyelamat atas kerja-kerja mereka yang begitu gigih, terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, oleh kerana tidak ada lagi Ahli yang lain untuk bercakap maka eloklah Tajuk SE12A – Jabatan Bomba dan Penyelamat ini diluluskan dan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Terima kasih.

Jurutulis: Tajuk SE12A - Jabatan Bomba dan Penyelamat dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya berpendapat Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju, masanya telah tiba bagi kita menangguhkan Persidangan Jawatankuasa ini dan beralih balik kepada Persidangan Majlis Mesyuarat Negara, terima kasih.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

(Majlis bersidang semula)

Yang Di-Pertua: Bismillahir Rahmanir Rahim, Ahli-Ahli Yang Berhormat, alhamdulillah kita telah selesai membincangkan Tajuk Besar Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri yang mengandungi 12 Tajuk Kecil daripada Tajuk Rang Undang-Undang Perbekalan 2011/2012. Maka Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini ditangguhkan dan kitani akan bersidang semula pada jam 2.30 petang nanti. Terima kasih.

(Majlis Mesyuarat Ditangguhkan)